

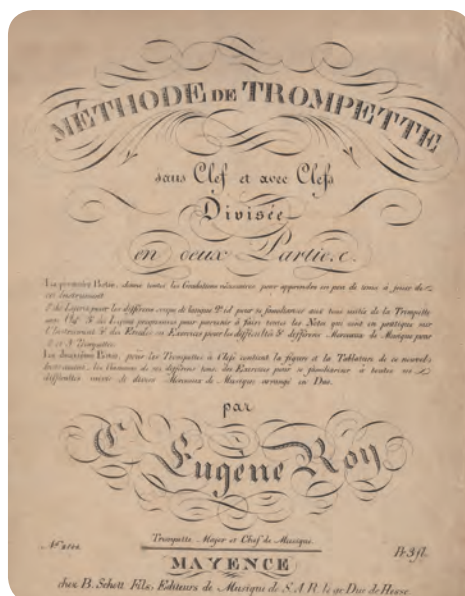
# C. Eugène Roy

(ca. 1790-1827)

**Méthode de Trompette sans clef et avec clefs**  
fac-similé et présentation historique

**Schule für Naturtrompete und Klappentrompete / Klappenflügelhorn**  
Faksimile und historische Einführung

**Tutor for the natural trumpet and the keyed trumpet / keyed trumpet**  
Facsimile and historical presentation



**1824**  
**Facsimile**

**HKB – Historic Brass Series – 1**

**Editions Bim**

P.O. BOX 300 - CH-1674 VUARMARENS / SWITZERLAND  
© ++41 (0)21 909 10 00 - Fax ++41 (0)21 909 10 09  
email: [order@editions-bim.com](mailto:order@editions-bim.com) - [www.editions-bim.com](http://www.editions-bim.com)

Editions Bim, CH-1674 Vuarmarens, Switzerland  
+41 (0)21 909 1000 (Phone) - +41 (0)21 909 1009 (Fax)  
[www.editions-bim.com](http://www.editions-bim.com)

### HKB Historic Brass Series

- Vol. 1 - **C. Eugène Roy**, Méthode de trompette sans clef et avec clefs, 1824  
Facsimile and historic presentation - Ref. TP276
- Vol. 2 - **C. Eugène Roy**, 15 Airs en Duos pour trompettes (cornets, bugles)  
Edition pratique Méthode Roy 1824 - Ref. TP303
- Vol. 3 - **C. Eugène Roy**, 4 Airs de Bravoure - pour trompette (cornet, bugle) & piano  
(Réalisation accompagnement de piano: E. Torbianelli) - Ref. TP304
- Vol. 4 - **Johann Nepomuk Hummel**, Concerto a tromba principale in E  
Facsimile of the score and historic presentation - Ref. TP306  
(in preparation)
- Vol. 5 - **Daniel Schädeli/Roland Fröscher**, Méthode pour Ophicléide - Ref. TU152  
(in preparation)

Die Herausgabe des vorliegenden Werkes wurde unterstützt vom Forschungsschwerpunkt Interpretation der Hochschule der Künste Bern, Schweiz



*Cet ouvrage est intégralement protégé par les droits d'auteur. Toute utilisation sans autorisation de l'éditeur est interdite, ce en particulier en ce qui concerne la photocopie, les traductions, le microfichage et l'enregistrement dans et le traitement par les systèmes électroniques. Tous les droits sont réservés.*

*Das Werk ist in allen seinen Teilen urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung in und Verarbeitung durch elektronische Systeme.*

*This work is in all its parts protected by copyright. Any utilisation without permission given by the publisher is illegal. This includes in particular copying, translations, microfilming, storage in and processing with electronic systems.*

© 2009 World Copyright by Editions Bim (Jean-Pierre Mathez), CH-1674 Vuarmarens / Switzerland  
Tous droits réservés - Alle Rechte vorbehalten - All Rights reserved

Printed in Switzerland - on FSC Mix paper

## SOMMAIRE

### Présentation historique:

Roman Brotbeck	
Introduction	IV
Jean-Pierre Mathez	
Point de vue de l'éditeur	V
Adrian v. Steiger	
A propos de la Méthode de trompette de C. Eugène Roy	
1. Introduction	V
2. L'auteur C. E. Roy, <i>un professeur à la mode</i>	VI
3. La Méthode de trompette sans clef et avec clefs	IX
Bibliographie	XVII

### Fac-similé:

#### Première partie

Introduction	1
Exercices pour la trompette naturelle	6
Duos pour trompettes naturelles	9
Exercices pour vaincre les grandes difficultés de la trompette ordinaire	14
Fanfarses à 3 et 4 trompettes	16

#### Deuxième partie

Tablature et gamme pour la trompette à clefs	19
Exercices pour la trompette à clefs	22
Duos pour trompettes à clefs	24
Thème, quatre variations, Polacca	32
Thème, six variations, Polacca	34
Rossini: Andante extrait d'Othello	38
Carafa: Cavatina	39

## INHALT

### Historische Einführung:

Roman Brotbeck	
Vorwort	IV
Jean-Pierre Mathez	
Standpunkt des Verlegers	V
Adrian v. Steiger	
Die Méthode de trompette von C. Eugène Roy	
1. Einleitung	V
2. Der Autor C. E. Roy, <i>un professeur à la mode</i>	VI
3. Die Méthode de trompette sans clef et avec clefs	IX
Bibliographie	XVII

### Faksimile:

#### Erster Teil

Anleitung, die Trompete zu erlernen	1
Übungen für Naturtrompete	6
Duette für Naturtrompete	9
Übungen um die Schwierigkeiten der gewöhnlichen Trompete zu erlernen	14
Fanfarsen für 3 und 4 Trompeten	16

#### Zweiter Teil

Abbildung und Tonleiter der Klappentrompete	19
Übungen für Klappentrompete	22
Duette für Klappentrompeten	24
Thema, vier Variationen, Polacca	32
Thema, sechs Variationen, Polacca	34
Rossini: Andante aus Othello	38
Carafa: Cavatina	39

## SUMMARY

### Historical Presentation:

Roman Brotbeck	
Introduction	IV
Jean-Pierre Mathez	
Publisher's point of view	V
Adrian v. Steiger	
The Méthode de trompette by C. Eugène Roy	
1. Introduction	V
2. The author C. E. Roy, <i>un professeur à la mode</i>	VI
3. The Méthode de trompette sans clef et avec clefs	IX
Bibliography	XVII

### Facsimile:

#### First part

Introduction	1
Exercises for the natural trumpet	6
Duets for natural trumpet	9
Exercises to master the great difficulties of the ordinary trumpet	14
Fanfarses for 3 and 4 Trumpets	16

#### Second part

Tablature and scales for the keyed trumpet	19
Exercises for keyed trumpet	22
Duets for keyed trumpets	24
Theme, four variations, Polacca	32
Theme, six variations, Polacca	34
Rossini: Andante from Othello	38
Carafa: Cavatina	39

## Introduction

La pratique d'interprétation musicale historique et documentée du XIXe s. est un sujet central dans les domaines de la recherche et de l'enseignement de la Haute Ecole des Arts (HKB) de Berne (Suisse). Dans ce vaste secteur de recherche, la trompette à clefs constitue un chapitre assez particulier, puisqu'elle n'a été en usage que durant les quelques décennies de transition entre trompettes naturelles et inventions des mécanismes (pistons ou cylindres) permettant le chromatisme. Les trompettes à clefs seraient restées un élément marginal de l'organologie si Joseph Haydn et Johann Nepomuk Hummel n'avaient précisément écrit leurs concertos pour ce type d'instrument.

Ces deux oeuvres constituent aujourd'hui la base du répertoire de la trompette, mais ne sont que très rarement jouées sur les instruments pour lesquels elles furent conçues. C'est la raison pour laquelle l'HKB a relevé le défi de reconstituer un tel instrument dans le cadre du projet de recherche proposé par le Fonds national suisse de la recherche scientifique aux hautes institutions musicales suisses. A part la reconstruction historiquement correcte, le défi incluait également de satisfaire aux exigences actuelles au niveau de l'intonation et de relancer ainsi pour un temps le développement interrompu de cet instrument.

Il était primordial aussi d'éviter de ne traiter la trompette à clefs qu'en tant qu'objet de recherche, mais de lui offrir également un support d'enseignement et de la réintroduire sur la scène des concerts actuels. C'est ainsi que sous l'impulsion de Markus Würsch, l'Orchestre symphonique de Bienne et son chef Thomas Rösner devinrent partenaires du projet en même temps que les facteurs d'instruments de cuivre renommés que sont Rainer Egger (Bâle), Konrad Burri (Zimmerwald), Jürg Lohri (Lucerne) et René Spada (Berthoud).

Le recours aux instruments historiques correctes est une base importante pour la pratique d'exécution, mais tout aussi importantes sont les méthodes instrumentales qui furent parallèlement conçues et publiées pour ces instruments. Elles montrent en détail comment on en jouait, avec quelles articulations et en quelles circonstances un instrument était employé ou non.

Dans le cadre d'un travail de Master à la HKB, Adrian von Steiger a minutieusement analysé la méthode de trompette à clefs de Roy, rééditée ici pour la première fois. Il l'a replacée dans le contexte d'autres méthodes de trompette et ainsi démontré qu'elle occupe une place centrale dans l'histoire de la littérature didactique de cet instrument.

Je me réjouis que la Haute Ecole des Arts de Berne ait trouvé avec les Editions Bim et son directeur Jean-Pierre Mathez un partenariat compétent pour la publication des travaux de recherches dans le domaine de la musique historique pour instruments de cuivres. Ainsi, nous espérons, ces prochaines années, pouvoir publier de nombreux travaux de recherches, des méthodes instrumentales modernes et des premières éditions en fac-similé.

*Dr. Roman Brotbeck,*  
Directeur du domaine musical  
de la Haute Ecole des Arts de Berne (Suisse).

## Vorwort

Die historisch informierte Interpretationspraxis des 19. Jahrhunderts steht an der Hochschule der Künste Bern (HKB) in Forschung und Lehre an zentraler Stelle. Innerhalb dieses umfangreichen Forschungsfeldes bildet die Klappentrompete ein ziemlich exklusives Kapitel: Sie war im Übergang zwischen Natur- und Ventilinstrument nur wenige Jahrzehnte lang in Gebrauch und wäre bloß eine Marginalie der Musikgeschichte geblieben, hätten nicht Joseph Haydn und Johann Nepomuk Hummel ihre Trompetenkonzerte genau für dieses Instrument geschrieben.

Diese beiden Konzerte bilden heute gewissermaßen den Kern des Trompetenrepertoires, werden aber selten auf dem Instrument gespielt, für das sie eigentlich geschrieben wurden. Deshalb wagte die HKB im Rahmen eines vom Schweizerischen Nationalfonds geförderten Forschungsprojektes den Versuch, dieses Instrument nachzubauen. Neben einem historisch korrekten Nachbau ging es dabei auch darum, das Instrument z.B. heutigen Ansprüchen an Intonationskorrektheit anzupassen und somit die gleichsam zu kurz geratene instrumentenbauerische Entwicklung des Instrumentes im Nachhinein etwas zu verlängern.

Ein zentrales Anliegen war es, die Klappentrompete nicht nur als Forschungsgegenstand zu behandeln, sondern ihr auch Eingang in die Lehre und ins aktive Konzertleben zu verschaffen. So konnten für dieses Forschungsprojekt unter der Leitung von Markus Würsch das Sinfonie Orchester Biel und sein Chefdirigent Thomas Rösner ebenso als Partner gewonnen werden wie die renommierten Blasinstrumentenbauer Rainer Egger (Basel), Konrad Burri (Zimmerwald), Jürg Lohri (Lucerne) und René Spada (Burgdorf).

Der Rückgriff auf die historisch korrekten Instrumente ist eine wichtige Basis für die Aufführungspraxis. Ebenso wichtig sind aber auch die Spielschulen und Lehrwerke, die für diese Instrumente geschrieben und gedruckt wurden. Sie zeigen detailliert, wie gespielt und artikuliert und in welchen Zusammenhängen das Instrument gebraucht bzw. nicht gebraucht wurde.

Adrian von Steiger hat im Rahmen einer Masterarbeit an der HKB die hier erstmals wieder veröffentlichte Klappentrompetenschule von Roy gründlich erforscht, sie in den Kontext anderer Trompetenschulen gestellt und dabei nachgewiesen, dass ihr in der Geschichte der didaktischen Literatur für Trompete eine zentrale Stelle zusteht.

Es freut mich, dass die Hochschule der Künste Bern mit der Editions Bim und ihrem Direktor Jean-Pierre Mathez einen kompetenten Partner speziell für die Publikation von Forschungsarbeiten im Bereich der historischen Blechbläsermusik gefunden hat. Wir hoffen, in dieser fruchtbaren Zusammenarbeit in den kommenden Jahren zahlreiche historische Quellen, aber auch moderne Spielschulen und faksimilierte Erstausgaben publizieren zu können.

*Dr. Roman Brotbeck,*  
Fachbereichsleitung Musik  
der Hochschule der Künste Bern (Schweiz)

## Introduction

The documented history of musical performance practice of the nineteenth century is a central subject in the annals of research and teaching of the Bern University of the Arts (HKB), Switzerland. Within this large body of research, the keyed trumpet occupies a unique position since it was in use for only a few decades during the transitional period between natural trumpets and the subsequent invention of the valve, which enabled the trumpet to become a fully chromatic instrument. Moreover, the keyed trumpet most likely would have existed in relative obscurity had it not been used for the concertos of Joseph Haydn and Johann Nepomuk Hummel, which were written specifically for that type of instrument.

These two works represent today the basic foundation of the solo trumpet repertoire, even though they are only rarely played on the instruments for which they were written. This is why the HKB accepted the challenge of rebuilding such an instrument within the framework of a research project proposed by the Swiss National Science Foundation to the musical institutions. In addition to a historically correct reconstruction of the instrument, an additional consideration was to make it playable on the prevailing technical and musical conditions (for example good intonation) and to create suitable playing environments.

My primary concern was to make the instrument a subject solely as a research project, but also to facilitate the instrument's reintroduction into the applied discipline of actual concert performance. The Bienne Symphony Orchestra, under the direction of Thomas Rösner, having become a partner in the project together with the renowned instrument makers Rainer Egger (Basel), Konrad Burri (Zimmerwald), Jürg Lohri (Lucerne), and René Spada (Burgdorf).

The use of proper historical instruments is an important prerequisite for modern trumpet practice involving early musical methods written and published in the historical periods are of equal importance because they provide specific information with respect to how the instrument was played, the types of articulations employed, and the circumstances in which the instrument was not utilized. Within his master's thesis at the HKB, Adrian von Steiger has thoroughly researched the keyed trumpet method, reissued it for the first time. He placed it within the context of other trumpet methods, demonstrating its position central to the historical literature of that instrument.

I am delighted that the Bern Academy of the Arts has found a competent partner for the publication of research results in historical music for brass instruments with Editions Bim and its director Jean-Pierre Mathez. We hope within this fruitful collaboration to be able to offer many historical sources as well as modern methods as printed editions.

*Dr. Roman Brotbeck,*  
Director of the  
of the University of the Arts in E

## Point de vue de l'éditeur...

La recherche, l'analyse, la mise en mémoire et la mise à disposition des détails-clés de l'histoire de l'art sont des actes primordiaux qui enrichissent la connaissance et développent les ressources expressives des artistes.

Les vérités retrouvées (car elles se perdent dans la poussière du temps) illuminent le passé et le présent et stimulent l'avenir.

Avec ce projet ambitieux, les dirigeants, enseignants et étudiants de l'HKB témoignent d'une prise de conscience exemplaire et je suis heureux de ce partenariat qui entre ici dans une phase concrète avec la large diffusion de ces travaux dans le monde musical.

Jean-Pierre Mathez,  
Editions Bim

## A propos de la Méthode de trompette de C. Eugène Roy

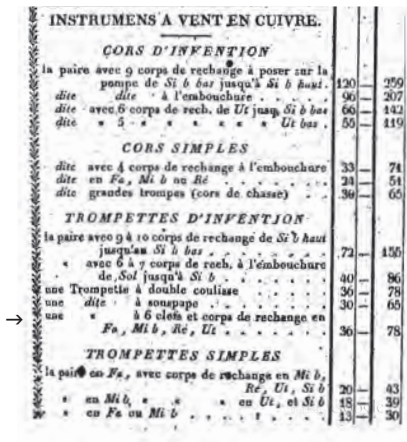
Adrian v. Steiger

### 1. Introduction

A ce jour, la Méthode de trompette de C. Eugène Roy passait pour être la plus ancienne méthode de trompette à clefs et un témoignage intéressant de l'histoire de cet instrument. Il s'avère que sa signification va bien au-delà et c'est la raison pour laquelle elle mérite d'être rendue accessible à de nouveaux cercles d'interprètes et de musicologues, ceci pour les trois raisons suivantes:

- 1. Elle contient les pièces les plus virtuoses jamais publiées pour trompette à clefs (p. 32 et s.) qui peuvent ainsi être rejouées sur des instruments tant modernes qu'historiques.
- 2. La méthode avait été publiée dans des versions différentes dans cinq pays. Cette diffusion géographique inhabituelle en fait un objet témoin unique de son époque.
- 3. Une biographie de C. Eugène Roy, dont on ne savait presque rien, peut pour la première fois être présentée.

La Méthode de trompette de Roy a été publiée en 1824 chez Schott à Mayence (Allemagne), où des trompettes à clefs étaient également fabriquées (**Illustration 1**). La nouveauté de l'instrument provoquait une demande de partitions lui étant destiné et la méthode de Roy complétait ainsi l'offre de la Maison Schott.



## Standpunkt des Verlegers...

Forschungen, Analysen, Memorierungen und zur Verfügstellung der Schlüsseleinzelheiten der Kunstgeschichte sind massgebende Handlungen, die die Kenntnisse und die Ausdrucksmöglichkeiten der Künstler bereichern und entwickeln.

Die wiederentdeckten Wahrheiten (die vom Staub der Zeiten überdeckt wurden) beleuchten Vergangenheit und Gegenwart und stimulieren die Zukunft.

Mit diesem ambitionierten Projekt bezeugen Leitung, Lehrer- und Studentenschaft der HKB von einer beispielhaften Bewusstseinsnahme und ich freue mich ob dieser Partnerschaft, die mit der weltweiten Verbreitung dieser Forschungen in der Musikwelt hier konkret wird.

Jean-Pierre Mathez,  
Editions Bim

## Die Méthode de trompette von C. Eugène Roy

Adrian v. Steiger

### 1. Einleitung

Bisher galt die Méthode de trompette von C. Eugène Roy als möglicherweise älteste Schule für Klappentrompete und als interessantes Zeugnis für die Geschichte dieses Instruments. Das ist sie auch – aber sie ist noch viel mehr und daher soll sie hiermit weiteren Kreisen der Praxis und der Wissenschaft zugänglich gemacht werden. Dies aus drei Gründen:

- 1. In ihr sind die virtuosesten Stücke enthalten, die je für Klappentrompete publiziert worden sind (S. 32 ff) und die nun auf modernen und historischen Instrumenten wieder aufgeführt werden können.
- 2. Die Schule wurde in unterschiedlichen Versionen in fünf Ländern gedruckt. Sie ist aufgrund dieser ungewöhnlich weiten Verbreitung ein herausragendes Zeugnis ihrer Zeit.
- 3. Erstmals kann eine Biographie über C. Eugène Roy vorgelegt werden, über den bisher fast nichts bekannt war.

Roys Méthode de trompette erschien 1824 bei Schott in Mainz, wo auch Klappentrompeten hergestellt wurden (**Illustration 1**). Da das Instrument neu war, bestand offenbar Nachfrage nach geeigneter Musik und Roys Schule ergänzte das Angebot des Musikhauses Schott.



## The publisher's point of view...

Making available the results of research, analyses, and clarified memories of key details of the history of any art form is a primary activity which enriches the knowledge and develops the expressive resources of modern day practitioners.

The recovered factual data (items which are usually compromised or obfuscated with the passing of time) illuminate both the past and present while stimulating the future. In undertaking such an ambitious project, the administrators, teachers and students of the HKB have displayed an exemplary consciousness, and I am pleased that our partnership will now move to a new level on which our efforts and the resultant work product will be made available to people involved in various artistic disciplines throughout the world of music.

Jean-Pierre Mathez,  
Editions Bim

## Remarks on the Méthode de trompette by C. Eugène Roy

Adrian v. Steiger

### 1. Introduction

To date the Méthode de trompette de C. Eugène Roy has been considered to be the oldest method for keyed trumpet and a testimony regarding the history of this instrument. While this is still true, its significance extends far beyond that. Thus it is important to make it available to and succeeding generations of musicologists, for the three following reasons:

- 1. It contains the most virtuosic pieces ever published for the keyed trumpet (starting on page 32), which can therefore be played on both historical or modern instruments.
- 2. The method was published in different versions in five countries. This unusual geographical distribution makes it a unique witness of its time.
- 3. Previously almost nothing was known about C. Eugène Roy; therefore, for the first time a biography can be presented.

The Méthode de trompette de Roy appeared in 1824 by Schott in Mainz, where also keyed trumpets were also made (**Illustration 1**). The novelty of the instrument provoked a demand for suitable literature, and Roy's method completed the offer of Schott's enterpris-

Illustration 1  
Schott 1827:

L'offre d'instruments  
Das Instrumentenangebot  
Instruments offer

(extrait de/ aus/ from:  
Caecilia, eine Zeitschrift für die mu-  
Bd. 6, 382 f)

Editions Bim, CH-1674 Wärmarens, Switzerland  
+41 (0)21 909 1000 (Phone) - +41 (0)21 909 1009 (Fax)  
www.editions-bim.com



Selon les connaissances actuelles, la trompette à clés est essentiellement liée au trompette de la Cour viennoise Anton Weidinger (1766-1852) et aux concertos de Joseph Haydn (composé en 1796) et de Johann Nepomuk Hummel (1803). Sans ces oeuvres devenues célèbres au XXe s., la trompette à clés ne serait qu'un épisode insignifiant de l'histoire de la facture instrumentale. Du temps de Weidinger, c'était une nouveauté placée dans les mains de quelques rares solistes. Plus tard, entre 1815 et 1845, la trompette à clés s'est quelque peu propagée dans les armées et chez les amateurs d'Autriche, d'Italie et d'Allemagne<sup>1</sup>.

C'est cette époque d'expansion de la trompette à clés qui nous intéresse. Cinq musiciens ont publié des méthodes et de nombreux instruments sont parvenus jusqu'à nous. A part la *Méthode* de Roy, il s'agit de:

- *Transunto dei Principi Elementari di Musica e breve Metodo per Tromba con Chiavi* du directeur de conservatoire et chef d'orchestre Bonifazio Asioli (1769-1832). Ce cahier de sept pages (trois pages de théorie musicale et quatre de musique) a été imprimé entre 1821 et 1825 à Milan et fait partie d'une série de méthodes instrumentales élémentaires.

- L' *Allgemeine Trompetenschule* du tromboniste Andreas Nemetz (1799-1846) est paru en 1827 à Vienne<sup>2</sup>. Elle contient un intéressant texte de présentation et cinq exercices pour chaque sorte de trompette (naturelle, à clés et à mécaniques). Une réédition réalisée par Friedrich Anzenberger va prochainement paraître chez Kliment à Vienne.

- Notre programme de recherche bernois a permis de redécouvrir plusieurs cahiers exhaustifs de Giuseppe Pignieri: *Metodo e Studio Completo con Variazioni e Valzer, per Tromba a Chiave* ainsi que *Studio per Tromba a chiave*. Pignieri était corniste et enseignait à Naples, ou ce cahier fut diffusé par une *Copisteria* entre 1825 et 1835.

- Le cahier *Metodo per Tromba a Chiavi ed a Macchina* du trompette solo de l'orchestre de la Scala de Milan Giuseppe Araldi, a été imprimé à Milan en 1835<sup>3</sup>. Il comprend cinq pages pour trompette naturelle, cinq pages pour trompette à clés et neuf pages pour trompette à cylindres. D'autres méthodes, parfois décrites comme étant pour trompette à clés étaient en fait conçues pour bugle à clés.

## 2. L'auteur C. Eugène Roy, un professeur à la mode

Roy était «Professeur», virtuose du flageolet<sup>4</sup> et auteur de nombreuses méthodes instrumentales et d'arrangements. A ce jour, on ne savait que fort peu de choses à son sujet. Suite aux recherches orientées sur de nouvelles sources, entre autre sur quelques 30 publications de Roy lui-même et d'une douzaine d'article qui lui furent consacrés, il est aujourd'hui possible de reconstituer un biographie<sup>5</sup>.

Une partie des dates biographiques de Roy nous sont livrées par une nécrologie datant de 1828. (**Illustration 2**). Il serait né à Lons-le-Saunier dans le Jura français et noté comme *jeune musicien*, je propose donc la date de naissance approximative de 1790<sup>6</sup>. Il semble qu'après avoir accompli ses devoirs militaires, Roy ait travaillé à Lyon où il habitait à la Rue Tupin 15<sup>7</sup>. Vers 1819 il s'installa à Paris, où il réalisa différentes publications au *goût du jour* (comme certaines sont sous-titrées) pour divers éditeurs. Il se produisait également au flageolet, instrument avec lequel

Die Klappentrompete ist im heutigen Bewusstsein primär mit dem Wiener Hoftrumpeter Anton Weidinger (1766–1852) und den Konzerten von Joseph Haydn (komponiert 1796) und Johann Nepomuk Hummel (1803) verbunden. Ohne diese im 20. Jahrhundert berühmt gewordenen Werke wäre die Klappentrompete nur eine unbedeutende Episode der Instrumentengeschichte. Zu Weidingers Zeit war sie eine Novität in der Hand weniger Solisten. Sie erfuhr aber später, ab ca. 1815 bis 1845, eine gewisse Verbreitung in der Armee und bei Laien in Österreich, Italien und Deutschland<sup>1</sup>.

Es ist diese Zeit der Verbreitung der Klappentrompete, die in unserem Zusammenhang interessiert. Aus ihr sind zahlreiche Instrumente erhalten und fünf Musiker haben Schulen für Klappentrompete publiziert. Nebst Roys *Méthode* sind dies:

- *Der Transunto dei Principi Elementari di Musica e breve Metodo per Tromba con chiavi* des Konservatoriumsdirektors und Dirigenten Bonifazio Asioli (1769–1832). Das siebenseitige Heft (drei Seiten Musiktheorie, vier Seiten Musik) wurde zwischen 1821 und 1825 in Mailand gedruckt und ist Teil einer Serie einfacher Instrumentalschulen.

- Die *Allgemeine Trompetenschule* des Posaunisten Andreas Nemetz (1799-1846) erschien 1827 in Wien<sup>2</sup>. Sie enthält eine interessante Vorrede und je fünf Übungen für *einfache Trompete, Klappentrompete und Maschinentrompete*. Ein Reprint, herausgegeben von Friedrich Anzenberger, wird demnächst bei Kliment in Wien erscheinen.

- Durch das Berner Forschungsprojekt neu entdeckt wurden mehrere umfangreiche Hefte von Giuseppe Pignieri: *Metodo e Studio Completo con Variazioni e Valzer, per Tromba a Chiave und Studio per Tromba a chiave*. Pignieri war Hornist und lehrte in Neapel, wo diese Hefte durch eine Copisteria zwischen 1825 und 1835 vervielfältigt wurden.

- Der *Metodo per Tromba a Chiavi ed a Macchina* von Giuseppe Araldi, Solotrompeter an der Mailänder Scala, wurde 1835 in Mailand gedruckt<sup>3</sup>. Er enthält fünf Seiten für Naturtrompete, fünf Seiten für Klappentrompete und neun Seiten für Ventiltrompete.

Weitere Schulen werden zuweilen als Klappentrompetenschulen bezeichnet, sind aber für Klappenflügelhorn verfasst.

## 2. Der Autor C. Eugène Roy, un professeur à la mode

Roy war Professor, Flageoletvirtuose<sup>4</sup> und Verfasser vieler Instrumentalschulen und Arrangements. Über sein Leben war bisher nichts bekannt. Aufgrund neu recherchierter Quellen, darunter rund 30 Publikationen von Roy selbst und ein Dutzend Berichte über ihn, lässt sich jetzt eine Biographie rekonstruieren<sup>5</sup>.

Einen Teil der Lebensdaten von Roy erfahren wir in einem Nachruf von 1828 (**Illustration 2**). Geboren sei er in Lons-le-Saunier im französischen Jura. Da er als *jeune musicien* bezeichnet wird, schlage ich als Geburtsjahr ca. 1790 vor<sup>6</sup>. Vermutlich nach Erfüllung von Kriegsdiensten, war Roy in Lyon tätig und wohnte dort an der Rue Tupin 15<sup>7</sup>. Etwa 1819 kam er nach Paris, wo er für verschiedene Verlage Publikationen im *goût du jour* (wie einige seiner Hefte heissen) verfasste, als Flageolettist auftrat und von dort aus Konzertreisen unternahm. Er starb laut diesem Nachruf im August 1827 in Marseille.

Dass Roy kein Unbekannter sondern connu und

According to present day conventional wisdom, the keyed trumpet is mainly connected with the Viennese court trumpeter, Anton Weidinger (1766-1852), and with the concertos written for him by Joseph Haydn (1796) and by Johann Nepomuk Hummel (1803). Without these works, which subsequently became famous during the twentieth century, the keyed trumpet would represent merely an insignificant episode in the history of trumpet development. During Weidinger's time, it was a novelty in the hands of a very few soloists. Later, between 1815 and 1845, there was a smattering of interest in the use of keyed trumpets among military and amateur players in Austria, Italy and Germany<sup>1</sup>.

The object of our publication deals with that specific period of expansion. During this period numerous instruments have survived, and in addition to Roy, five musicians published keyed trumpet methods:

- *Transunto dei Principi Elementari di Musica e breve Metodo per Tromba con Chiavi* by the conservatory director and conductor Bonifazio Asioli (1769-1832). This seven-page tract (three of music theory and four with exercises) was printed between 1821 and 1825 in Milan as part of a series of elementary instrumental schools.

- The *Allgemeine Trompetenschule* of the brass player Andreas Nemetz (1799-1846) was published in 1827 in Vienna<sup>2</sup>. It contains an interesting preface and five exercises for each type of trumpet (natural, keyed, and mechanical). A reprint edited by Friedrich Anzenberger for preparation for the Kliment Verlag is forthcoming.

- Our research program in Bern has led to the rediscovery of several exhaustive treatises by Giuseppe Pignieri: *Metodo e Studio Completo con Variazioni e Valzer, per Tromba a Chiave* as well as *Studio per Tromba a chiave*. Pignieri was a horn player, was teaching in Naples, and these booklets were distributed by the *Copisteria* between 1825 and 1835.

- The *Metodo per Tromba a Chiavi ed a Macchina* by Giuseppe Araldi, principal trumpet of the La Scala orchestra, was printed in 1835<sup>3</sup>. It contains five pages for natural trumpet, five pages for keyed trumpet and nine pages for valved trumpet.

Other methods, sometimes referred to as keyed trumpet, were in fact designed for keyed bugles.

## 2. The author C. Eugène Roy, un professeur à la mode

Roy was Professor, flageolet virtuoso<sup>4</sup> and author of numerous instrumental schools and arrangements, but very little was known about him up to now. As a consequence of new research based on new sources, among other things on some 30 publications by Roy himself and a dozen articles dedicated to him, it is now possible to reconstruct a biography<sup>5</sup>.

Part of Roy's biographical data are given in an obituary from 1828 (**Illustration 2**). He was said to have been born in Lons-le-Saunier in the French Jura. Since he was referred to as a *jeune musicien* [i. e. young musician], I would propose 1790<sup>6</sup> as his birth date. Presumably after his compulsory military service in Lyon where he lived at Rue Tupin 15<sup>7</sup>, he settled down in Paris, where he produced several publications in the *goût du jour* (as the subtitle of some of his publications was), as well as



# MÉTHODE DE TROMPETTE

sans Clef et avec Clefs

Divisée

en deux Parties.

La première Partie, donne toutes les Gradations nécessaires pour apprendre en peu de tems à jouer cet Instrument.

1<sup>o</sup> des Leçons pour les différens coups de langue 2<sup>o</sup> id pour se familiariser aux tons usités de la Trompe sans Clef 3<sup>o</sup> des Leçons progressives pour parvenir à faire toutes les Notes qui sont en pratique l'Instrument 4<sup>o</sup> des Etudes ou Exercices pour les difficultés 5<sup>o</sup> différens Morceaux de Musique, 2 et 3 Trompettes.

La deuxième Partie, pour les Trompettes à Clefs contient la figure et la Tablature de ce nouvel Instrument, les Gammes de ses différens tons, des Exercices pour se familiariser à toutes ses difficultés suivie de divers Morceaux de Musique arrangé en Duo.

par

Eugene Roy

Trompette Major et Chef de Musique.

N<sup>o</sup> 2144.

MAYENCE

P. 3

chez B. Schott Fils, Editeurs de Musique de S.A.R. le gr. Duc de Hesse.



## ANLEITUNG DIE TROMPETE ZU ERLERNEN.

### VON DER GEWÖHNLICHEN TROMPETE

#### UND DER ART SIE ZU HALTEN.

Die gewöhnliche Trompete ohne Klappen haltet man mit einer Hand, der rechten oder der linken. Die Hand muß das Instrument bey seinem obern Theil, so viel als möglich zu nächst der Embouchure dem Ansatz, anfassen, um es mit gehöriger Stärke an die Lippen pressen zu können. Man halte den Kopf grade und in einer natürlichen Stellung, das Instrument aber etwas horizontal, damit der Ton sich in seiner ganzen Kraft hören lassen kann, welches anders bey zu sehr nach dem Boden gesenktem Becken nicht der Fall seyn könnte.

### VON DER KLAPPENTROMPETE

Die neuerfundene Klappentrompete \* ist schon im allgemeinen Gebrauche, man bedient sich ihrer sowohl in den Orchestern, bey Militär-Musikbänden, wie auch bey der Cavallerie, sie verbindet nebst ihrem schönen hellen Ton, noch den Vortheil jede einfache Melodie, wenn sie selbst chromatische Töne enthält, mit Hilfe der Klappen vortragen zu können. Der Ansatz ist derselbe wie bey der gewöhnlichen Trompete, man haltet sie aber mit beyden Händen an den bezeichneten Stellen. (Siehe die Vorstellung des Instruments, Seite 19.)

### VON DEM ANSATZE, ODER DER EMOUCHURE.

Das Mundstück setzt man auf die obere und untere Lippe.

\* Klappentrompeten nebst alle Blechinstrumenten als Horn, Posaunen, Serpent, etc sind in der Hofmusikhandlung bey Gebrüder Schott in Mainz von den besten Qualitäten und zu den billigsten Preisen zu bekommen.

## Méthode de Trompette.

### De la Trompette ordinaire

#### Et de la maniere de la tenir

La Trompette sans clefs se tient, d'une seule main, de la gauche ou de la droite. La main doit tenir l'instrument par le corps principal le plus près possible de l'embouchure afin d'avoir plus de force à la maintenir contre les lèvres. Il faut tenir la tête droite dans une position naturelle, et l'instrument horizontal pour que le Son puisse se faire entendre dans toute sa force, ce qui ne serait pas si tenait le pavillon baisse.

### De la Trompette à Clefs.

La Trompette à clefs \* est aujourd'hui d'un usage général, on s'en sert dans la cavalerie et dans les orchestres, elle réunit à une belle qualité de son, l'avantage de pouvoir jouer toute espèce de chant simple ou chromatique par le moyen des clefs; la maniere de l'embouchure est la même que celle de la Trompette ordinaire elle se tient des deux mains dont les places indiquées. Voyez la figure de l'instrument et la tablature page 19

### De l' Embouchure.

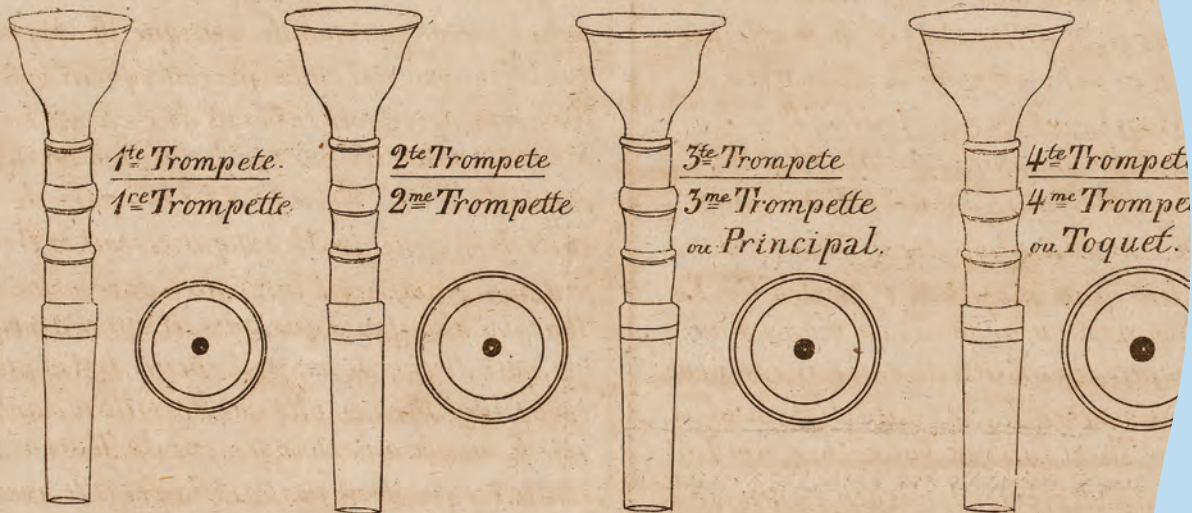
L'Embouchure se place sur la lèvre supérieure et inférieure et reçoit le soufflé qu'elle laisse échapper, cette position donne la facilité de resserrer pour monter et de les lâcher pour descendre, la langue en se rapprochant des lèvres pousse sur toutes deux et s'agit à chaque s

\* La Trompette à clefs et tous les Instruments de Metal comme Cors, Trompettes Trombones et Bassons russe se trouvent chez les Editeurs, Freres Schott à Mayence de meilleures qualités et juste Prix.



ein ungewöhnlicher Fleiß dazu erfordert. Einem Anfänger ist nicht zu rathen, sich mit einem solchen Versuche abzuplagen, indem diese Eigenschaften am meisten von der natürlichen Bildung der Lippen abhängen.

VORSTELLUNG  
DER 4 TROMPETEN MIT IHREM  
VERSCHIEDENEN ANSATZE.



BEMERCKUNGEN ÜBER DIE VERSCHIEDENEN  
TONARTEN AUF DER TROMPETE.

Die C Trompete ist sowohl für die hohen als tiefen Töne am leichtesten, in dem man auf ihr alle Töne in dem ganzen Umfange des Instruments ohne Anstrengung hervorbringt.

Die D Trompete ist wirkungsvoll und eignet sich für rauschende und kriegerrische Musik.

Die Es Trompete ist die gebräuchlichste: man bedient sich ihrer bei Fanfaren und

les autre embouchures dont le grain est plus large font ressortir les sons graves et bien nourris. On a cependant vu des exécutans monter avec facilité et descendre de même avec la même embouchure mais cela est très-rare et demande un travail particulier et assidu que l'on ne doit pas entreprendre cette facilité ne venant que de la nature des lèvres.

Modèles des Différentes  
Embouchures.

Observations sur les différents  
tons de la Trompette

Le Ton d'Ut est celui qui donne le plus de facilité pour monter aux Notes élevées. On peut sans peine avec ce Ton parcourir l'étendue de l'instrument des Sons graves aux Sons aigus.

Le Ton de Ré est brillant, il convient pour les Chants éclatans et guerriers.

Le Ton de Mi est le plus usité, c'est celui dont on se sert pour exécuter les Fanfares pour sonner l'Ordonnance de la Cavalerie.



bey der Ordenanz der Cavalerie. Die E Trompete giebt der D Trompete an Wirkung nichts nach.

Die F Trompete eignet sich für Militär-Musik und ist durch ihr kräftiges Einschreiten von der besten Wirkung; auch bedient man sich zu diesem Behufe der Es Trompete, allein der Ton F ist zu dieser Art Musik am zweckmäßigsten.

Man empfiehlt dem Anfänger, daß sobald er im Stande ist, einen vollkommenen Accord auf einer oben angegebenen Trompete hervorzubringen, er denselben auf allen andern einüben müsse, um das Gehör daran zu gewöhnen, in allen Tönen oder Tonarten rein zu intoniren, welches um so wesentlicher ist, indem es sehr oft erforderlich wird, in einem Musikstücke verschiedene Töne einzusetzen. Zum Beyspiele, ein Musikstück gienge aus F, folglich ist der F Bogen aufgesteckt, wenn nun aber diese Tonart plötzlich ändert und man von F in den Ton Es, oder einen andern ausweichen müste, und die Trompete eine Einleitung in diese neue Tonart zu machen hätte, (natürlich sind immer einige Tackt Pausen vonnöthen, um Zeit zu gewinnen, den erforderlichen Bogen einzusetzen,) so läuft man Gefahr indem das Gehör an diese schnelle Aenderung der Tonart nicht gewöhnt ist, die Intonation falsch anzugeben; auch dieses reine Intoniren hängt übrigens von dem Ansatz und dem Athem ab, welchen man mit mehr oder weniger Kraft in das Instrument ergehen läßt, derohalben ist es äußerst nöthig, sich frühzeitig in allen Tonarten zu üben.

Le Ton de Mi majeur répond au Ton de Ré pour les morceaux à effet.

Le Ton de Fa est favorable pour la Musique militaire et produit le plus grand effet par ses rentrées belliqueuses, on se sert aussi du Ton de Mi b mais celui de Fa est plus en usage pour ce genre de musique.

Je recommande aux Elèves lorsqu'ils seront surs de jouer avec justesse seulement un Accord parfait sur un Ton quelconque de la Trompette, de pratiquer ce même Accord sur tous les autres Tons, cela habituera l'oreille à jouer juste sur tous les Tons usités de l'instrument ce qui est d'autant plus nécessaire que souvent il arrive de changer plusieurs fois dans le même morceau de musique. Je suppose que le morceau soit en Fa, par conséquent la Trompette doit avoir le Corps de rechange en Fa: mais s'il arrive que la Modulation change et que du Ton de Fa ou l'on est l'on passe de suite dans celui de Mi b et que ce soit la Trompette qui commence l'intonation de ce même Ton (il y a toujours quelques Mesures à compter pour donner le temps d'ajuster les Corps de rechange) Il en résulte que l'oreille n'étant pas habituée aux changemens de Tons on court le risque de ne pas faire la rentrée avec justesse; cela dépend aussi des lèvres et du souffle que l'on donne avec plus ou moins de force, c'est pourquoi je répète encore qu'il faut s'exercer sur tous les Tons indistinctement.

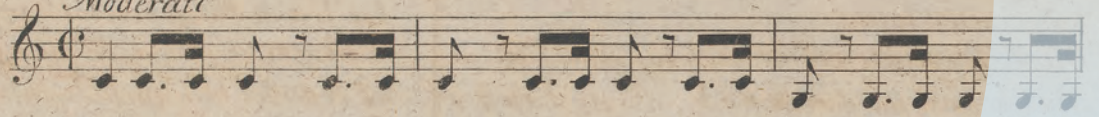


Uebungen für den verschiedenen Zungenstosf.

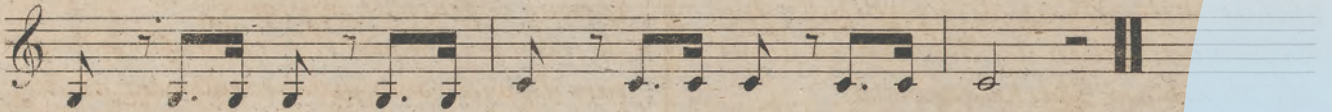
Leçons pour l'exercice des différens Coups de Langue

Moderato

Trompette  
en mi b. in Es

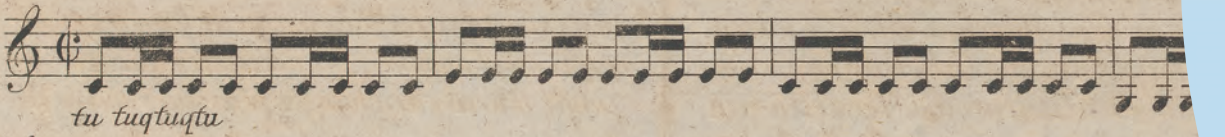


Ta ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq

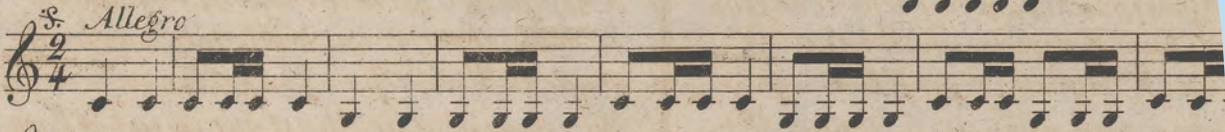
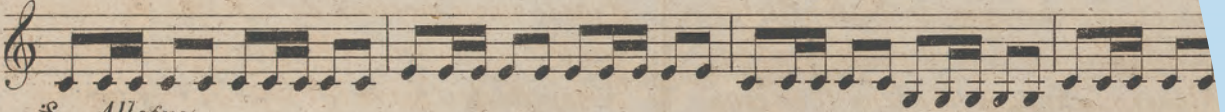


--tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam ta-tiq-tam.

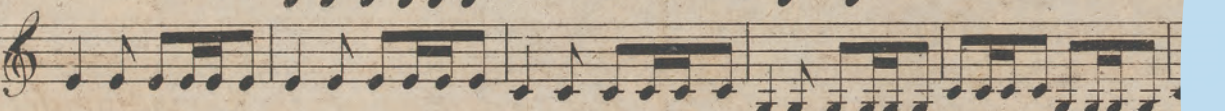
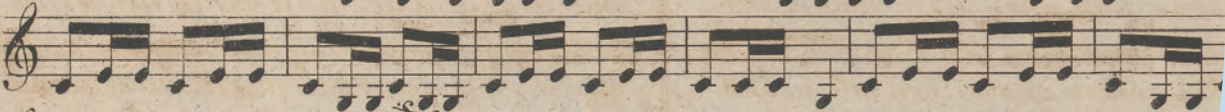
AUF EINE ANDERE ART. | Autres Manières.



tu tuqtuqtu



Allegro

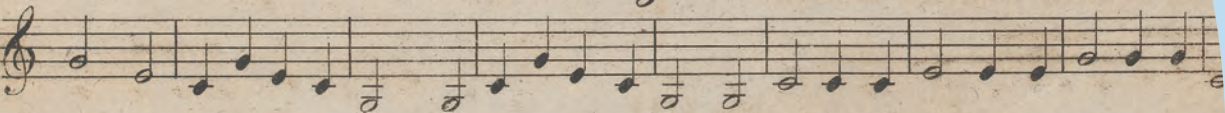
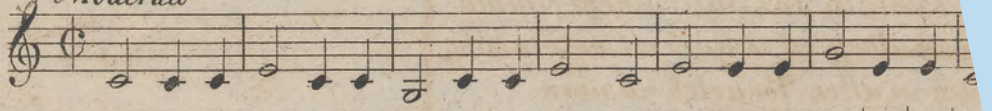


Die folgende Uebungen sind bestimmt, die Töne C, E und das tiefe G, mit seiner Octave zu  
Les Leçons suivantes sont pour apprendre à faire l'Ut, le Mi, le Sol en bas et son octave

1<sup>re</sup> Leçon.

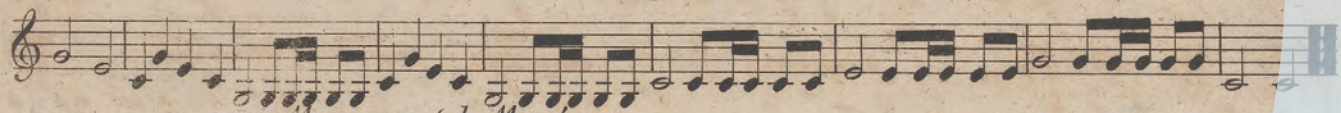
Moderato

Trompette en Ut.  
in C.



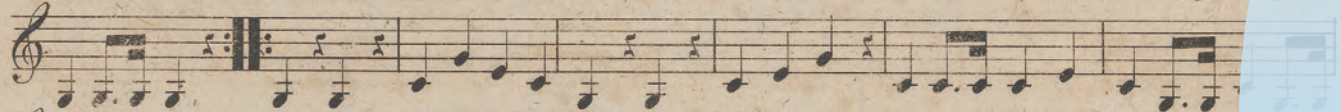


2<sup>me</sup> Leçon  
En Ut. in C.



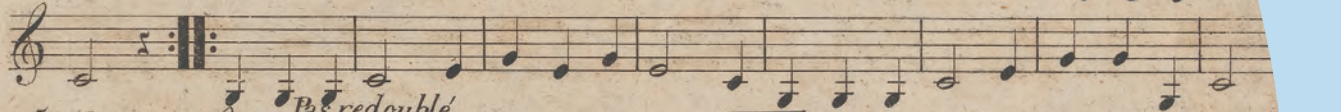
3<sup>me</sup> Leçon  
En Re. in D.

Mouvement de Marche



4<sup>me</sup> Leçon.  
En Re. in D.

Allegro



5<sup>me</sup> Leçon.  
En Mib. in Es.

Pas redoublé.



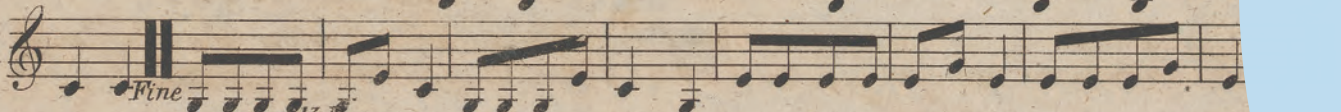
6<sup>me</sup> Leçon.  
En Mib. in Es.

Allegretto



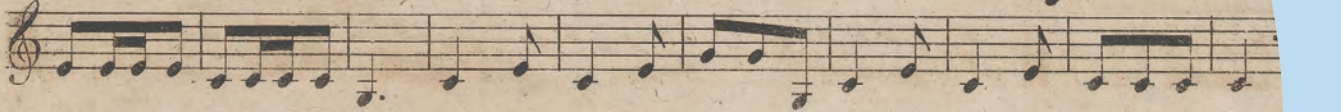
7<sup>me</sup> Leçon.  
En Mi# in E.

Allegro



8<sup>me</sup> Leçon.  
En Mi# in E.

Valse



Fine



The first piece is a short musical composition in G major, 3/8 time. It consists of two systems of grand staff notation. The first system has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The second system also has a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is a simple, rhythmic melody with a steady accompaniment.

N<sup>o</sup> 15.  
Valse.

The second piece, 'Valse', is in G major and 3/8 time. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked with a small '8' above the first measure. The music features a simple, rhythmic melody with a steady accompaniment.

The first system of the second piece ends with a double bar line and the word 'Fine.' written above the staff.

The second system of the second piece continues the melody and accompaniment from the first system.

N<sup>o</sup> 14.  
La  
Tyrolienne.

The third piece, 'La Tyrolienne', is in G major and 3/4 time. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato'. The music features a simple, rhythmic melody with a steady accompaniment.

The first system of the third piece begins with a double bar line and a repeat sign, followed by the melody and accompaniment.